

ПРОТОКОЛ

№ 53

гр. Панагюрище, 12.10.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – ПАНАГЮРИЩЕ в публично заседание на дванадесети октомври през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Емилиан Бл. Венчев

при участието на секретаря Нонка Цв. Стоянова
и прокурора З. Б. И.

Сложи за разглеждане докладваното от Емилиан Бл. Венчев Наказателно дело от общ характер № 20235230200180 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 13:30 часа се явиха:

За РАЙОННА ПРОКУРАТУРА – Пазарджик се явява прокурора З. И..

Явява се обвиняемият **Л. Р. (L.R.)**, лично, доведен от служителите на ОЗ „Охрана“ - Пазарджик.

Явява се адв. В. В. от Пазарджишка АК, назначен за служебен защитник от досъдебното производство.

В залата присъства и В.Н., като преводач от български език на унгарски език.

Преди даване ход на делото, с оглед обстоятелството, че обвиняемият е чужденец, унгарски гражданин и не владее български език, съдът намира, че следва да назначи явилото се лице В.Н. за преводач. С оглед на горното и на основание чл. 21, ал.2, във връзка с чл. 142, ал.1 от НПК, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА по НОХД № 180/2023 г. по описа на Районен съд – Панагюрище, за преводач В.Н., който преводач да извърши превод от български език на унгарски език и обратно, при възнаграждение от бюджета на съда.

Сне се самоличността на преводача:

В.Т.Н., с ЕГН: *****, роден на ***** г. в гр. В., живущ в гр. П., ул. ***** № 12, българин, български гражданин, женен, неосъждан, работещ „В.” ЕООД.

Преводачът предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК.

В.Н.: Обещавам да дам верен превод. Ясни са ми правата и задълженията, които

имам като преводач.

ПО ХОДА НА ДЕЛОТО:

ПРОКУРОРА: Моля да се даде ход на делото.

АДВ. В.: Моля да се даде ход на делото.

ОБВ. Л. Р. (L.R.) – чрез преводача: Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че няма процесуална пречка за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Сне самоличността на обвиняемия (чрез преводача):

Л. Р. (L.R.), роден на ***** г. в гр. *****, с документ за самоличност № *****, издаден от Р.У., унгарец, унгарски гражданин, със средно образование, безработен, адрес: Р.У., с. *****, ул. „*****“ №1, неосъждан.

Съдът РАЗЯСНИ на страните правата по чл. 274, ал. 2 от НПК, както и правата на обвиняемия по чл. 55, вкл. и по чл. 55, ал. 4, във връзка с чл. 395а и по чл. 395в от НПК, а именно да получи писмен превод на съответния език на постановления от съда съдебен акт (одобрено споразумение) за решаване на делото или да откаже получаването на писмен превод на посочените документи.

ОБВИНЯЕМИЯТ Л. Р. (L.R.) – чрез преводача: Разбрах правата си.

Не се направиха отводи на съда, секретаря и прокурора.

ОБВИНЯЕМИЯ Л. Р. (L.R.) – чрез преводача: Наясно съм с правата си. Признавам се за виновен. Наясно съм с последиците от споразумението. Доброволно съм го подписал.

ПРОКУРОРА: Господин съдия, поддържам внесеното споразумение постигнато между РП – Пазарджик и защитника на обвиняемия В. В., което сме постигнали, а именно за извършеното от Л. Р. престъпление на 16.09.2023 г. в гр. Панагюрище, на ул. Георги Бенковски, чрез превозване с моторно-превозно средство товарен автомобил марка „Опел Комбо” с транзитен регистрационен номер като противозаконно е подпомогнал 9 сирийски граждани, от които един малолетен и един непълнолетен, да преминат през границата на Република България, в нарушение на чл. 19, ал.1, т.2 от Закона за чужденците в Република България. Това е престъпление по чл. 281, ал.2, т. 1, т. 4 и 5, във връзка с ал. 1 от НК. Наказанието, което се налага е лишаване от свобода за срок от една година и шест месеца, условно с тригодишен изпитателен срок, на основание чл. 55 ал.1 т.1 от НК. Също така да бъде наложено наказание глоба на основание чл. 55а, ал.2 от НК в размер на 2 500,00 лв. На основание чл. 281 ,ал. 4 от НК се налага глоба в размер на равностойността на управлявания автомобил, който е

оценен на 4 970,00 лв. Разноските са в размер на 117,00 лв. за оценъчна експертиза, платими по сметка на ОДМВР – Пазарджик от Л. Р. Веществените доказателства – 1 бр. мобилен телефон Самсунг – да се върне на обвиняемия по делото. Има документи за автомобила, които следва да бъдат върнати на собственика на автомобила, който е Я.М. от Румъния. Моля да го впишете и одобрийте със съдебния протокол. Считам, че така определеното наказание не противоречи на закона и морала.

АДВ. В.: Уважаеми г-н съдия, това е споразумението, което постигнахме с Районна прокуратура – Пазарджик, в лицето на прокурор И., което споразумение като вид и размер на наказанието беше коректно изложено. Няма да ги повтарям. Беше изложено споразумението и за разноските в размер на 117 лв. Искам да допълня само, предвид особеността на делото, то е с чужди гражданин, за да може да си получи 1 бр. мобилен телефон, съответно останалия багаж в помещението за задържане, ще помоля съда, след приключване на съдебното заседание да му бъде издаден препис от определението с одобреното споразумение, което влиза в сила веднага. Необходимо му е за тази цел – да си получи телефона от органите на МВР и съответно на багажа от помещението за задържане. Моля, след като прецените, че споразумението не противоречи на закона и морала да го одобрийте със съответния съдебен акт. Споразумението е подписано доброволно.

ОБВИНЯЕМИЯ Л. Р. (L.R.) – чрез преводача: Съгласен съм със споразумението. Разбирам последиците от споразумението. Разбирам, че има сила на присъда и влиза в сила още днес и не подлежи на обжалване. Отказвам се от разглеждане на делото по общия ред. Ще подпиша споразумението доброволно.

Съдът намира, че ще следва да бъде вписан в протокола окончателния вариант на споразумението, което е постигнато между Районна прокуратура – Пазарджик, адв. В. В. от Пазарджишка АК и обвиняемия **Л. Р. (L.R.)**, в присъствието и на преводача В.Н., поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ВПИСВА в протокола окончателното

СПОРАЗУМЕНИЕ:

по силата на което **Л. Р. (L.R.)**, роден на ***** г. в гр. *****, с документ за самоличност № *****, издаден от Р.У., унгарец, унгарски гражданин, със средно образование, безработен, адрес: Р.У., с. *****, ул. „*****“ №1, неосъждан, с е **ПРИЗНАВА** за **ВИНОВЕН** в това, че 16.09.2023г. на ул. „Георги Бенковски“ в гр.Панагюрище, по какъвто и да е начин - чрез превозване с моторно

превозно средство товарен автомобил марка/модел „Опел Комбо”, с рама № ***** и транзитен рег. № *****, издаден за напускане на страната, противозаконно е подпомогнал 9 (девет) броя чужденци, сирийски граждани, както следва:

1. А.А. /А.А./, роден на 01.01.2001г. в Сирия
2. А.А. * /А.А./, роден на 01.01.1988г. в Сирия
3. А,Ф.І /А.Ф./, роден на 01.01.1998г. в Сирия
4. А.С. /А.С./, роден на 01.01.2005г. в Сирия
5. А.Д. /А.Д./, роден на 01.01.2004г. в Сирия
6. А.А. /А.А./, роден на 01.01.1997г. в Сирия
7. А.Н. /А.Х./, роден на 01.01.2001г. в Сирия
8. А.А. /А.А./, роден на 01.01.201 Ог. в Сирия
9. І.А. /І.А./, роден на 01.01.2009г. в Сирия,

да преминат в страната в нарушение на чл. 19, ал. 1, т. 1 от ЗЧРБ:

„Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен паспорт или заместващ го документ за пътуване, както и виза, когато такава е необходима“, като деянието е извършено чрез използване на МПС - товарен автомобил марка/модел „Опел Комбо“ с рама № ***** и транзитен рег. № *****, издаден за напускане на страната, по отношение на повече от едно лице - 9 /девет/ лица, едно, от които малолетно лице и едно непълнолетно лице - **престъпление по чл.281, ал.2, т.1, т.4 и т.5, във връзка с ал.1 от НК**, поради което и на посоченото основание и при условията на чл. 55, ал. 1, т.1 от НК, обвиняемият **Л. Р. (L.R.)** се съгласява да му бъде наложено наказание ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА за срок от 1 (една) година и 6 (шест) месеца.

На основание чл. 66, ал.1 от НК, изпълнението на наказанието наказанието лишаване от свобода се отлага за изпитателен срок от 3 (три) години.

Възпитателна работа с условно осъдения не се определя, доколкото същият не е гражданин на Република България и не пребивава постоянно в същата.

На основание чл. 55, ал. 2 и ал. 1, т.1 от НК, обвиняемият **Л. Р. (L.R.)** се съгласява да му бъде наложено и кумулативно предвиденото наказание ГЛОБА в размер на 2 500,00 (две хиляди и петстотин) лева.

На основание чл. 281, ал. 4 от НК, обвиняемият **Л. Р. (L.R.)** роден на ***** г. в гр. *****, с документ за самоличност № *****, издаден от Р.У., унгарец, унгарски гражданин, със средно образование, безработен, адрес: Р.У., с. *****, ул. „*****“ №1, неосъждан, се съгласява да му бъде наложено наказание ГЛОБА в размер на пазарната стойност на превозното средство товарен автомобил марка/модел „Опел Комбо”, с рама № ***** и транзитен рег. № *****,

издаден за напускане на страната, което не е негова собственост, в размер на 4 970,00 (четири хиляди деветстотин и седемдесет) лева, в полза на държавата, платима по бюджета на съдебната власт по сметка на Районен съд – Панагюрище.

Вещественото доказателство: товарен автомобил марка/модел „Опел Комбо”, с рама № *****, без регистрационни табели (свалени), ведно с контактен ключ, документи за автомобила - разрешение за временно движение № *****, свидетелство за регистрация част I и част II с надпис „прекратена регистрация износ 11.09.2023г.“, договор за покупко-продажба на МПС от 11.09.2023 г., оставени на съхранение в РУ - Панагюрище, ДА СЕ ВЪРНАТ на собственика Я.М., роден на ***** г. в Румъния.

Вещественото доказателство: 1 брой мобилен телефон марка „Самсунг“ с IMEI 352353597338489, ДА СЕ ВЪРНЕ на Л. Р. (L.R.) роден на ***** г. в гр. *****.

ОСЪЖДА обвиняемия Л. Р. (L.R.) роден на ***** г. в гр. *****, да заплати по сметка на ОДМВР – Пазарджик сумата в размер на 117,00 (сто и седемнадесет) лева - за оценъчна експертиза в досъдебното производство, както и по сметка на Районен съд - Панагюрище 10,00 (десет) лева държавна такса, само в случай на служебно издаване на изпълнителен лист в полза на Районен съд – Панагюрище за събиране на наложената глоба, ОД МВР – Пазарджик – за разносните.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

ПРОКУРОР:

(З. И.)

ЗАЩИТНИК:

(адв. В. В.)

ОБВИНЯЕМ:

Л. Р. (L.R.)

ПРЕВОДАЧ:

(В.Н.)

Съдът, като съобрази съдържанието на окончателното споразумение намери на първо място, че същото е процесуално допустимо, предвид вида на престъплението, за което е повдигнато обвинение и поради обстоятелството, че от престъплението не са

причинени имуществени щети, подлежащи на възстановяване, поради което и не съществува законова пречка за приключване на делото със споразумение. Определените по вид и размер наказания са съобразени със степента на обществена опасност на конкретно извършеното деяние и на дееца, а и с него ще бъдат постигнати целите по чл.36 от НК.

Законосъобразно е договореното споразумение относно разпореждането с веществените доказателства.

По тези съображения и на основание чл.384, ал.1, във връзка с чл.382, ал.7 и във връзка с чл.24, ал.3 от НПК, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение в посочения по-горе смисъл като непротиворечащо на закона и морала.

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 180/2023 г. по описа на Панагюрския районен съд.

Определението е окончателно и не подлежи на обжалване и протестиране.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

АДВ. В.: Не желаем писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

ОБВИНЯЕМИЯ Л. Р. (L.R.) – чрез преводача: Не желая писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението.

Съдът счита, че не следва да извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на определението на съда за одобряване на споразумението, тъй като в случая, с оглед изявленията на обвиняемия и защитника му, съдът намира, че с непредоставянето на превод няма да се нарушат процесуалните права на обвиняемия.

Съдът като съобразява сложността и спецификата на превода, редкостта на езика, от който се превежда, на основание чл. 25, ал.1 във връзка с чл. 23, във връзка с чл. 21, ал.2 и чл. 26, ал.1 от Наредба № Н1/16.05.2014 г. за съдебните преводачи на МП и съобразно представената справка-декларация,

ОПРЕДЕЛИ:

На преводача В.Т.Н., със снета по делото самоличност да се изплати възнаграждение в размер на 60,00 лв. (шестдесет лева) и 20,00 лв. (двадесет лева) – дневни разходи, платими от бюджета на съда.

Направените по делото разноси в хода на съдебното производство в общ размер

на 80,00 лв. (осемдесет лева) - дневни разходи и възнаграждение за преводач, на основание чл. 189, ал.2 от НПК, остават за сметка на Районен съд – Панагюрище.

Протоколът се изготви в съдебно заседание на 12.10.2023 г., което приключи в 15,30 часа.

Съдия при Районен съд – Панагюрище: _____

Секретар: _____